



Instruction for use

Paper Points are a fine, tapered tips of absorbent paper that are adapted to the root canal. They are used in dental treatment for drying the root canal. Sterile. Uniformly rolled to extremely close tolerances. Guaranteed consistency in size and shape.

Application

After disinfecting the root canal with a rinsing solution it is dried with Paper Points. Different thicknesses of Paper Points can ensure the fastest and safest success of the treatment. Paper Points are produced and colored according to ISO standard.

For attention

For professional use only.

Features

- consistently smooth surface for easy penetration and sliding along tissue
- meets the requirements of ISO 7551
- particularly absorbent white paper
- tapered, 28 mm overall length
- no further additives



Gebrauchsanweisung

Papierspitzen sind feine, sich verjüngende, den Öffnungen der Wurzelkanäle angepasste Spitzen aus saugfähigem Papier. Sie dienen bei der Zahnbehandlung in der Wurzelkanalbehandlung zum Trocknen der Kanäle. Steril. Gleichmäßig gewalzt mit extrem engen Toleranzen. Garantierte Konsistenz in Größe und Form. Vor Hitze und direkter Sonneneinstrahlung schützen.

Anwendung

Mit desinfizierenden Spüllösungen werden die Kanäle durch den Zahnarzt bei der Wurzelbehandlung gereinigt und anschließend mit Papierspitzen getrocknet. Durch die Wahl unterschiedlicher Stärken der Papierspitzen (welche nach ISO-Standard aufgebaut bzw. eingefärbt sind) kann der Zahnarzt die Stärke aussuchen und einführen, die ihm den schnellsten und sichersten Behandlungserfolg gewährleistet.

Zur Beachtung

Anwendung geschultem Fachpersonal vorbehalten.

Eigenschaften

- Durchgängig glatte, flusenfreie Oberfläche für leichtes Eindringen und entlanggleiten am Gewebe
- Erfüllung der Anforderungen nach der Norm ISO 7551
- Besonders saugfähiges weißes Papier
- Konisch zulaufend, 28 mm Gesamtlänge
- Keine weiteren Additive

FR

Mode d'emploi

Les pointes de papier sont des pointes fines, effilées et adaptées aux ouvertures des canaux radiculaires en papier absorbant. Elles servent dans le cadre du traitement endodontique à sécher les canaux. Stériles.
Laminés uniformément selon des tolérances extrêmement étroites. Cohérence garantie en termes de taille et de forme.
A conserver à l'abri de la chaleur et de la lumière directe du soleil.

Utilisation

Les canaux sont nettoyés par le dentiste au moyen de solutions d'irrigation désinfectantes au cours du traitement endodontique, puis séchés à l'aide de pointes de papier. Le choix de différentes épaisseurs de pointes de papier (confectionnées resp. colorées selon la norme ISO) permet au médecin de choisir et de recourir à l'épaisseur qui lui garantit le succès thérapeutique le plus rapide et le plus sûr.

Remarque

Utilisation réservée aux professionnels formés.

Propriétés

- Surface intégralement lisse et sans peluches pour une pénétration des tissus et un glissement aisés
- Satisfaction des exigences selon la norme ISO 7551
- Papier blanc particulièrement absorbant
- Forme conique, longueur totale : 28 mm
- Aucun autre additif

IT

Istruzioni per l'uso

Le punte di carta sono punte sottili, rastremate, in carta assorbente, adatte agli orifizi dei canali radicolari. Si utilizzano nei trattamenti endodontici per asciugare i canali radicolari. Sterili.
Laminazione uniforme con tolleranze estremamente strette. Garanzia di coerenza nelle dimensioni e nella forma. Tenere lontano dal calore e dalla luce diretta del sole.

Uso

Durante l'esecuzione del trattamento endodontico l'odontoiatra lava i canali radicolari con soluzioni di irrigazione disinfettanti e successivamente li asciuga con le punte di carta. Selezionando le punte di carta nei diversi spessori (strutturati o colorati a norma ISO), l'odontoiatra può scegliere e inserire la punta dello spessore che gli consente di ottenere il risultato del trattamento più rapido e sicuro.

Attenzione

Uso riservato a personale qualificato e addestrato.

Caratteristiche

- Superficie liscia uniforme e non sfilacciata per un facile inserimento e scivolamento sul tessuto
- Rispetto dei requisiti della norma ISO 7551
- Carta bianca estremamente assorbente
- Profilo conico, lunghezza totale 28 mm
- Senza altri additivi



Návod k použití

Papírové čepy jsou jemné, zúžené čepy vyráběné ze savého papíru, přizpůsobené otvorům kořenových kanálků. Používají se k vysoušení kanálků během ošetření kořenových kanálků. Sterilní. Rovnoměrně válcované s extrémně přesnými tolerancemi. Zaručená stálost velikosti a tvaru. Uchovávejte mimo dosah tepla a přímého slunečního záření.

Použití

Zubní lékař během ošetření kořenových kanálků vyčistí kanálky dezinfekčními výplachy a poté je vysuší papírovými čepy. Zubní lékař může vybírat z nabídky papírových čepů různé tloušťky (vyráběných nebo barvených podle normy ISO) a zavádět čepy potřebné tloušťky, která povede co nejrychleji a co nejspolehlivěji k úspěšnému výsledku ošetření.

Upozornění

Používání je vyhrazeno pouze vyškoleným odborným pracovníkům.

Vlastnosti

- Hladký povrch po celé délce bez žmolků pro snadné zavádění a hladký pohyb po tkáni
- Splňuje požadavky normy ISO 7551
- Zvlášť savý bílý papír
- Zужující se, celková délka 28 mm
- Bez dalších přísad



Használati útmutató

A papírcsúcsok a gyökércsatornák nyílásaihoz igazodó, finom, kúpos, nedvszívó papírból készült csúcsok. A fogászati kezelésben a gyökérkezelés során a csatornák kiszárítására szolgál. Steril. Egyenletesen, rendkívül szoros tűrésekkel hengerelve. Garantált méret- és alakbeli konzisztencia. Hőtől és közvetlen napfénytől távol tartandó.

Alkalmazás

A csatornákat a fogorvos a gyökérkezelés során fertőtlenítő öblítőoldatokkal megtisztítja, majd papírcsúcsokkal megszáraitja. A különböző vastagságú (ISO szabvány szerint készült vagy színezett) papírcsúcsok kiválasztásával a fogorvos megkeresheti és behelyezheti azt a vastagságot, amely a leggyorsabb és legbiztonságosabb kezelési sikert garantálja számára.

Az Ön figyelmébe

Kizárólag képzett szakemberek általi használatra.

Tulajdonságok

- Egyenletesen sima, szőszmentes felület a könnyű behatolás és a szövetek mentén történő csúszás érdekében
- Az ISO 7551 szabvány szerinti követelmények teljesítése
- Különösen nedvszívó fehér papír
- Kúpos, 28 mm-es teljes hossz
- További adalékanyagok nélkül



Användningsinstruktioner

Papperspoints är fina avsmalnande points av läskpapper som är anpassade till rotkanalernas öppningar. De används för torkning av kanalerna vid rotkanalbehandlingar. Sterila. Enhetligt valsade med extremt snäva toleranser. Garanterad konsistens i storlek och form. Förvaras åtskilt från värme och direkt solljus.

Användning

Kanalerna rengörs med desinficerande sköljlösningar av tandläkaren och torkas därefter med papperspoints. Genom val av olika tjocklekar av papperspoints (som är infärgade eller utformade enligt ISO-standard) kan tandläkaren hitta den storlek som medger snabbast och säkrast behandling.

Att tänka på

Får bara användas av utbildad yrkespersonal.

Egenskaper

- Släta och luddfria ytor överallt för enkel inträngning och lätt glidning mot vävnad
- Uppfyller kraven i standarden ISO 7551
- Vitt papper med extra hög sugförmåga
- Konisk form, total längd 28 mm
- Inga andra tillsatser



Instruksjoner for bruk

Papirspissene er fine, avsmalnende spisser av absorberende papir som er tilpasset rotkanalenes åpninger. Under tannbehandling brukes de til å tørke kanalene under en rotkanalbehandling. Sterile. Ensartet valset med ekstremt små toleranser. Garantert konsistens i størrelse og form. Oppbevares borte fra varme og direkte sollys.

Bruk

Tannlegen rengjør kanalene med desinfiserende skyllevæske under rotbehandlingen og tørker deretter kanalene med papirspisser. Ved å velge ulik tykkelse på papirspissene (som er bygget opp og farget i samsvar med ISO-standard) kan tannlegen bruke og føre inn en tykkelse som garanterer raskest og tryggest mulig vellykket behandling.

Vær klar over dette

Bruken er forbeholdt opplært fagpersonell.

Egenskaper

- Gjennomgående glatt, lofri overflate for lett inntrenging og glidning langs vev
- Oppfyller kravene i standarden ISO 7551
- Hvitt papir med spesielt gode absorberende egenskaper
- Konisk tilspissende, 28 mm total lengde
- Ingen bruk av andre tilsetningsstoffer



Käyttöohjeet

Paperinastat ovat hienoja, kapenevia, imukykyisestä paperista valmistettuja nastoja, jotka on muotoiltu juurikanavien aukkojen mukaan. Niitä käytetään hammashoidollisissa toimenpiteissä juurihoidossa kanavien kuivaukseen. Sterili. Tasaisesti valssattu erittäin tarkkojen toleranssien mukaisesti. Taattu koon ja muodon yhdenmukaisuus. Säilytettävä poissa lämmöltä ja suoralta auringonvalolta.

Käyttö

Juurihoidon aikana hammaslääkäri puhdistaa kanavat desinfioivilla huuhteluliuksilla ja kuivaa ne sitten paperinastoilla. Valitsemalla eri paksuisia paperinastoja (jotka on valmistettu tai värjätty ISO-standardien mukaisesti) hammaslääkäri voi valita käyttöön sen paksuuden, joka takaa nopeimman ja turvallisimman hoitotuloksen.

Huomioitavaa

Koulutetun ammattihenkilöstön käyttöön.

Ominaisuudet

- Kauttaaltaan sileä ja kuiduton pinta helpottaa tunkeutumista ja liukumista kudoksessa.
- Täyttää ISO 7551 -standardin vaatimukset
- Erityisen imukykyistä valkoista paperia
- Kartiomainen, kokonaispituus 28 mm
- Ei muita lisäaineita



Brugsanvisning

Papirspidser er fine tilspidsede spidser af sugende papir, der er tilpasset rodkanalernes åbninger. De er beregnet til at tørre kanalerne i forbindelse med tandbehandlingen af rodkanalbehandlinger. Steril.

Ensartet valset til ekstremt tætte tolerancer. Garanteret konsistens i størrelse og form. Holdes væk fra varme og direkte sollys.

Anvendelse

Tandlægen renser kanalerne med desinficerende skylleopløsninger under rodbehandlingen og tørrer dem efterfølgende med papirspidser. Ved at vælge papirspidser med forskellige tykkelser (som er opbygget efter ISO-standarden hhv. farvemarkeret) kan tandlægen finde og indføre den tykkelse, der giver den hurtigste og mest sikre vellykkede behandling.

OBS!

Forbeholdt anvendelse af uddannet fagpersonale.

Egenskaber

- Gennemgående glat og fnugfri overflade for let indtrængning og glidning langs vævet
- Opfylder kravene i henhold til standarden ISO 7551
- Særligt sugende hvidt papir
- Konisk tilspidsning, 28 mm samlet længde
- Ingen yderligere tilsætningsstoffer



Kasutusjuhend

Paberotsakud on peened, koonilised, imavast paberist valmistatud otsakud, mis on kohandatud juurekanalite avadega.

Neid kasutatakse juureravi ajal kanalite kuivatamiseks. Steriilne.

Ühtlaselt valtsitud äärmiselt täpsete tolerantsidega. Garanteeritud suuruse ja kuju järjepidevus.

Hoida eemal kuumusest ja otsesest päikesevalgusest.

Kasutamine

Juurte ravi ajal puhastab hambaarst kanalid desinfitseerivate loputuslahustega ja kuivatab need seejärel paberotsakutega.

Valides eri paksusega paberotsakuid (mis on konstrueeritud või värvitud vastavalt ISO-standarditele), saab hambaarst valida ja sisestada sellise paksuse, mis tagab kõige kiirema ja ohutuma ravi.

Tähelepanu!

Seadmeid tohivad kasutada ainult vastava väljaõppega spetsialistid.

Omadused

- Sileda, ebemevaba pinnaga, mis võimaldab hõlpsat läbitungimist ja libisemist mööda kudesid.
- Vastab standardi ISO 7551 nõuetele
- Eriti imav valge paber
- Koonilise kujuga, üldpikkus 28 mm
- Muud lisandid puuduvad



Lietošanas instrukcija

Papīra uzgaļi ir smalki, konusveida uzgaļi, kas izgatavoti no absorbējoša papīra un piemēroti sakņu kanālu atverēm.

Tos izmanto zobu sakņu kanālu ārstēšanā, lai nosusinātu kanālus. Sterili.

Vienmērīgi velmēti ar īpaši precīzām pielaidēm. Garantēta izmēru un formas viendabība.

Sargāt no karstuma un tiešiem saules stariem.

Lietošana

Sakņu kanālu ārstēšanas laikā zobārsts atfīra kanālus ar dezinfekcijas skalošanas šķidrumiem un pēc tam nosusina tos ar papīra uzgaļiem. Izvēloties dažāda biezuma papīra uzgaļus (kas ir izgatavoti vai nokrāsoti atbilstoši ISO standartiem), zobārsts var izvēlēties un ieviest tādu izturību, kas nodrošina visātrākos un drošākos ārstēšanas panākumus.

Lūdzu, ņemiet vērā

Drīkst izmantot tikai apmācīti speciālisti.

Īpašības

- Vienmērīgi gluda, bezplūksnu virsma vieglai iekļūšanai un slidēšanai pa audumu
- Atbilst ISO 7551 standarta prasībām
- Īpaši absorbējošs balts papīrs
- Konusveida, kopējais garums 28 mm
- Bez papildu piejaukumiem

SI

Navodila za uporabo

Papirnati poeni so fini, konično zoženi in odprtinam koreninskih kanalov prilagojeni poeni iz vpojnega papirja. Uporabljajo se za sušenje kanalov med zdravljenjem koreninskih kanalov. Sterilni. Enakomerno valjani z izjemno natančnimi tolerancami. Zagotovljena skladnost velikosti in oblike. Hranite stran od vročine in neposredne sončne svetlobe.

Uporaba

Med zdravljenjem koreninskih kanalov zobozdravnik z dezinfekcijskimi raztopinami za izpiranje očisti kanale in jih nato posuši s papirnatimi poeni. Z izbiro različnih velikosti papirnatih poenov (ki so izdelani ali obarvani v skladu s standardom ISO) lahko zobozdravnik izbere in vstavi poen takšne velikosti, ki zagotavlja najhitrejšo in najvarnejšo uspešno zdravljenje.

Upoštevanje

Izdelek smejo uporabljati samo usposobljeni strokovnjaki.

Lastnosti

- Prehodno gladka površina, ki ne pušča vlaken, za lažje prodiranje in drsenje ob tkivu
- Izpolnjuje zahteve standarda ISO 7551
- Posebej vpojen bel papir
- Konično zoženi, skupna dolžina 28 mm
- Nobenih dodatnih aditivov

LIT

Naudojimo instrukcijos

Popieriaus kaisčiai yra ploni, į galą vis plonėjantys, šaknies kanalo angoms pritaikyti kaisčiai iš sugeriamojo popieriaus. Jie skirti sausinti apdorojamus šaknies kanalus, gydant dantis. Sterilūs. Vienodai valcuota laikantis itin griežtų leistinių nuokrypių. Garantuotas dydžio ir formos pastovumas. Saugokite nuo karščio ir tiesioginių saulės spindulių.

Naudojimas

Gydydamas šaknis, odontologas dezinfekuojančiais skalavimo tirpalais praplauna kanalus, o tada juos išsausina popieriaus kaisčiais. Turėdamas įvairaus storio popieriaus kaisčių pasirinkimą (kuris sudarytas ir paženklintas pagal ISO standartą), odontologas gali pasirinkti ir įvesti tokį storį, kuris užtikrina jam greičiausią ir patikimiausią gydymosi procedūros sėkmę.

Atkreipkite dėmesį

Naudoti leidžiama tik mokytiems specialistams.

Savybės

- Nuosekliai lygus, be pūkelių paviršius, užtikrinantis lengvą įvedimą ir slydimą palei audinį
- Atitinka ISO 7551 standarto reikalavimus
- Ypač gerai sugeriantis baltas popierius
- Kūgiškai smailėjantys, bendras ilgis 28 mm
- Be jokių papildomų priedų

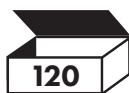
Product variants/ Produktvarianten/ Variantes de produits/ Varianti di prodotto/ Varianty produktu/
 Termékváltozatok/ Produktvarianter/ Tuotevaihtoehdot/ Tootevariandid/ Produktu varianti/
 Različice izdelkov/ Produktų variantai:

Taper 02, ISO color coding, length 28 +/- 1 mm



REF	256 600	ISO 15	white, weiß, blanc, bianco, bílá, fehér, vit, hvít, valkoinen, hvid, valge, balta, bela
REF	256 602	ISO 20	yellow, gelb, jaune, giallo, žlutá, sárga, gul, keltainen, kollane, dzeltēna, rumena, geltona
REF	256 603	ISO 25	red, rot, rouge, rosso, červená, piros, röd, rød, punainen, punane, sarkana, rdeča, raudona
REF	256 604	ISO 30	blue, blau, bleu, blu, modrá, kék, blå, sininen, sinine, zila, modra, mėlyna
REF	256 605	ISO 35	green, grün, vert, verde, zelená, zöld, grön, grønn, vihreä, grøn, roheline, zaļa, zelena, žalia
REF	256 606	ISO 40	black, schwarz, noir, nero, černá, fekete, svart, musta, sort, must, melna, črna, juoda
REF	256 601	ISO 15-40	assorted, assortis, assortiti, různé, válogatott, assorterade, assorterte, valikoituja, assorterede, assortii, asortii, različne

Taper 02, ISO color coding, length 28 +/- 1 mm



REF	256 607	ISO 45	white, weiß, blanc, bianco, bílá, fehér, vit, hvít, valkoinen, hvid, valge, balta, bela
REF	256 609	ISO 50	yellow, gelb, jaune, giallo, žlutá, sárga, gul, keltainen, kollane, dzeltēna, rumena, geltona
REF	256 610	ISO 55	red, rot, rouge, rosso, červená, piros, röd, rød, punainen, punane, sarkana, rdeča, raudona
REF	256 611	ISO 60	blue, blau, bleu, blu, modrá, kék, blå, sininen, sinine, zila, modra, mėlyna
REF	256 612	ISO 70	green, grün, vert, verde, zelená, zöld, grön, grønn, vihreä, grøn, roheline, zaļa, zelena, žalia
REF	256 613	ISO 80	black, schwarz, noir, nero, černá, fekete, svart, musta, sort, must, melna, črna, juoda
REF	256 608	ISO 45-80	assorted, assortis, assortiti, různé, válogatott, assorterade, assorterte, valikoituja, assorterede, assortii, asortii, različne

STERILE R

MD CE 1639



Made in Korea

Classification
 Medical Device, Class IIa, rule 6 | CE Certificate: CE1639

META BIOMED CO. LTD. · 270, Osongsaeangmyeong 1-ro ·
 Osongseup, Heungdeok-gu- Cheongju-si · Chungcheongbuk-do, South Korea

EC REP Meta Biomed Europe GmbH · Wiesenstr. 35 ·
 45473 Mülheim an der Ruhr/ Germany

Alfred Becht GmbH · Carl-Zeiss-Str. 16 · 77656 Offenburg/ Germany

CH REP MedEnvoy Switzerland · Gotthardstrasse 28 · 6302 Zug/ Switzerland